

Я с радостью покинул Волим. Мы пролетели мимо огромной космической станции и заселенных спутников, уходя на более спокойные территории.

— Как считаете, мы уже достаточно далеко отлетели? — спросил я, вертя в руках планшет с данными от Серго.

— Да. Давай уже посмотрим, как Серго держит слово, — сказала Лесли. — Если никак, то в следующий визит на Хейвен его будет ждать приятный сюрприз.

Я включил планшет и затаил дыхание, когда на маленьком экране появились данные. Для человеческих глаз текст оказался не читаем.

— Попробуй-ка вот это, — сказал Магнус и протянул мне плоский, прозрачный прибор. — Мне его дала Клэр. Похоже, он способен переводить что угодно.

Я приложил его к планшету и тут же все непонятные каракули превратились в нормальный английский язык.

— Эта женщина не перестает меня удивлять. Напомните подарить ей что-нибудь особенное, когда вернемся домой.

Дом. Сейчас он казался таким далеким.

Это был небольшой список файлов, один из них был назван: Лесли. Я открыл его и обнаружил единственную строку. Координаты.

— Есть! Мы их нашли! — закричал я.

На свободу вырвался крошечный кусочек беспокойства, но ненадолго. Тот мир расположился не так уж и близко.

— Даже с гипердвигателем потребуется года два, чтобы туда добраться, — сказала Лесли.

— Порталы. Теперь мы можем найти его на карте. — Я подошел к капитанскому креслу и вывел на главный экран звездную карту нужной местности. — Следите внимательно. Мы знаем, что в недельном перелете от мира кристаллов есть еще один мир. Я был там. Мы летели оттуда к миру кристаллов, правда, все данные были в памяти Мэри, а она ни с кем ничем не делилась.

Я увеличил масштаб карты, и мы обнаружили двадцать пригодных для жизни миров приблизительно на нужном расстоянии.

— Как узнать, какой точно мир нам нужен? — спросил Магнус.

— И у меня тоже есть вопрос, — сказала Лесли. Магнус сделал жест, что уступает ей первенство. — Как Падлоги оказались там так быстро?

Вот этот вопрос заставил меня задуматься. И впрямь, как они там оказались так быстро? Разве что следовали неотступно, потому как поджидать нас там точно не могли.

— Не знаю. Может, дежурят во всех уголках галактики, ожидая, когда кто появится? — сказал я и понял, что сморозил глупость.

— Червоточины, — сказал Магнус.

— Точно. Червоточины. — Я плюхнулся в капитанское кресло и смотрел, как на экране медленно вращается трехмерная карта звездного неба с системой мира кристаллов в центре.

— Дин...

— Что?

— Я не могу. Ты знаешь, что произошло, когда ты воспользовался червоточиной. Ты вернулся спустя семь лет. Я так не могу. У меня семья, Наталья, дети. — Выражение на его лице было весьма решительным.

Мне захотелось закричать, что где-то там моя жена с еще нерожденным ребенком, но я стиснул зубы и сдержался. Магнус прав.

— Так что делать будем? — спросила Лесли, но никто ей не ответил. Никто из нас этого не знал.

Я пролистал данные, переданные Верховным, пытаюсь узнать о порталах хоть что-нибудь из того, чего пока не знал. А не знал я, похоже, много чего.

Мы возвращались на Хейвен, не имея пока плана получше. Решили вернуться домой, а потом, как планировали, отправиться на Базарн-5 вместе с всеми. Нам нужно найти Теос, чтобы противостоять Искиос! Лично мне не нравилась эта идея, но выбора не было, кроме как подчиниться большинству. И я поклялся, что вернусь в мир кристаллов один, как только друзья окажутся дома. Сделаю все, чтобы вернуть Мэри, и прохождение через червоточину может считаться таким вот «что угодно».

Я лежал на койке, уставившись в стерильно белый потолок. Каждый раз, как пытаюсь уснуть, вижу ее лицо, она смотрит на меня, а из глаз струится туман.

Я пытался разгадать загадку, но чего-то не понимал. Все эти порталы, символы. В моем личном планшете есть база символов, но там только те, что видны всем, кто пользуется порталами.

До сих пор остается множество миров, заблокированных таинственным обществом Теос. У меня к этим мирам доступ есть, поскольку Карим подарил мне это умение перед смертью, но сейчас этих символов у меня перед собой нет, потому что я не хочу, чтобы их видели посторонние глаза.

В голове что-то щелкнуло, мелькнуло четкое изображение. Я понял, что это что-то важное. Я сел, взял планшет, начал просматривать фотографии. Вот картинка с кубом Искиос, который мы нашли в ледяном мире. Это была карта. А вот на нем символ водного мира, где я первый раз увидел тень Искиос, притворяющегося Теос.

Но я уже не один раз искал эти символы. Их не было ни в одном каталоге. Сейчас же я долго и пристально всматривался в фотографии. Они расположились так, как развернутый куб, то есть крестом. Я не понимал, что это такое, но ключ к разгадке должен быть на этом изображении.

Мы подлетали к Хейвену. Во мне закипало отчаяние, и я чувствовал, что бессилён с этим что-то поделаться. Когда Мэри нуждается в помощи больше, чем когда-либо, я беспомощен. В гневе швырнул планшет на койку. Он спружинил, ударился о стену. Треснул экран. Что-то привлекло внимание, когда я уставился на трещину. Внизу фото находился символ, режущий глаза.

Я узнал его. Получается, все это время я смотрел на него не так, как надо. Взял планшет, уверенный, что не ошибся. Сейчас, когда смотрел на фотографию вверх ногами, понял, что нашел нужный символ.

— Мальчики и девочки! — возбужденно сказал я, врываясь на мостик. — Мне нужно добраться до портала! Как далеко мы от Хейвена?

— Дин, мы не зря потратили все это время. Если бы не встретились с Серго, понятия не имели бы, как добраться до мира кристаллов. И сейчас можем добраться до мира, откуда вы полетели туда на корабле. Это еще неделя.

Магнус пытался мне помочь, но только злил еще больше. Еще целая неделя. Неделя, пока в Мэри хозяйничает сущность Искиос, это целая вечность.

— Почему бы тебе не пойти домой? — спросил я у здоровяка. Сейчас мы гостили у Лесли и Терренса. Они заставили меня остаться здесь на немножко, чтобы запастись продуктами.

— Я иду с тобой. Можешь подождать хотя бы день? — спросил Магнус.

Могу ли? Все во мне хотело броситься туда прямо сейчас, когда знаю, как до нее добраться. Но я так же знаю, что нужно позволить Магнусу увидеться с семьей. Наталья найдет меня где угодно и пришибет, если с Магнусом что-нибудь случится.

— Отлично. Так тому и быть.

Когда мы подошли к двери, в дом вошел Терренс.

— Уже готовы возвращаться? — спросил он.

— Да, заглянем на Нью-Сперо на пару часов, — кивнул я и увидел мрачную реакцию Магнуса. Ну, пара часов с семьей лучше, чем ничего. Когда вернемся домой, попробую убедить его остаться.

— Хорошо, тогда пошли, я вас отвезу. — Терренс накинул на себя жилетку. — Дин, спасибо, что вернул Лесли обратно живой и здоровой.

Я начинал понемногу злиться, готов был буквально рвануть с места.

— Не стоит благодарности. Благодаря ей мы кое-чего добились в этой миссии.

Полчаса спустя мы с Магнусом стояли в порталной комнате. Терренс, отвезя нас сюда, улетел обратно домой.

Я смотрел на значки на светящемся кристалле, подавляя дикое желание ввести секретный код, получить доступ к заблокированным значкам и подтвердить догадку о том, что перевернутый символ соответствует значку планеты, о которой думал.

А потом нашел символ Нью-Сперо и, прежде, чем нажать на него, натянуто улыбнулся Магнусу.

<http://tl.rulate.ru/book/113941/5151579>